

Adhkaar as sabah

Morning Invocations / Invocations du matin

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Bismillah alladhi la yadurru ma'a smihi shay fi-l ardhi wa la fi s-sama wa huwa as-Sami' u l'Alim (x 3)

Au nom d'Allah, nul ne peut nuire en présence de Son nom sur terre et dans le ciel et Il est L'Audient, 'Omniscient (x 3)

In the name of Allah with whose name nothing is harmed on earth nor in the heavens and He is The All-Seeing, The All-Knowing (x3)

رضيت بالله ربنا وبالإسلام دينا وبمحمد نبي

Radiytu billah Rabban wa bil islam dinan wa bi Muhammad
(alayhi salat wa salam) nabiy'an (x 3)

J'ai agréé Allah comme mon seigneur, l'Islam comme ma religion et Mohammed (alayhi salat wa salam) comme mon prophète (x 3)

I am pleased with Allah as a Lord, and Islam as a religion and Muhammad peace be upon to him as a Prophet (x 3)

حُسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوْكِيدٌ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

Hasbi Allah la ilaha illa huwa, 'alayhi tawakkalt, wa huwa Rabbi l-'arch il 'adhim (x 7)

Allah me suffit, il n'y a de divinité que Lui, c'est en Lui que je place ma confiance et Il est le Seigneur du Trône immense (x 7)

Allah is Sufficient for me, none has the right to be worshipped except Him, upon Him I rely and He is Lord of the exalted throne (x 7)

يَا حَيَّ يَا قَيُومَ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغْفِثُ أَصْلَحَ لِي شَأْنِي كَلَّهُ وَلَا تَكُلُّنِي إِلَّا نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ

Ya Hayyu ya Qayyum bi raHmatika astaghayth, aslaH li cha-ni kullah wa la takilni ila nafsi tarfata 'ayn

Ô le Vivant, Celui qui veille éternellement à la bonne marche de toute chose, j'implore secours auprès de Ta miséricorde. Améliore ma situation et ne me laisse pas à mon propre sort ne serait-ce le temps d'un clin d'œil

O Ever Living, O Self-Subsisting and Supporter of all, by Your mercy I seek assistance, rectify for me all of my affairs and do not leave me to myself, even for the blink of an eye

Réciter Sourate al Falaq (113) Recite Surat al Falaq (113)

Réciter Sourate an Nas (114) Recite Surat an Nas (114)

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ،
وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتَ ،
أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتَ ،
أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ
وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

Allahuma anta Rabbi la ilaha illa ant, khalaqtani wa ana 'abduka wa ana 'ala 'ahdika wa wa'dika ma stata'tu, a'udhu bika min charri ma sana'tu, abu-u laka bini'matika 'alaya, wa abu-u bidhanbi faghfirli ; fa innahu la yaghfir adh-dhunub illa anta

Ô Seigneur ! Tu es mon Dieu. Il n'y a d'autre divinité que Toi. Tu m'as créé et je suis ton esclave, je me conforme autant que je peux à mon engagement et à ma promesse vis-à-vis de Toi. Je me mets sous Ta protection contre le mal que j'ai commis. Je reconnaissais Ton bienfait à mon égard et je reconnaissais mon péché. Pardonne-moi car Il n'y a que Toi qui pardonne les péchés

O Allah, You are my Lord, none has the right to be worshipped except You, You created me and I am Your servant and I abide to Your covenant and promise as best I can, I take refuge in You from the evil of which I have committed. I acknowledge Your favour upon me and I acknowledge my sin, so forgive me, for verily none can forgive sin except You

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغُيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ ، أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ،
أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّ كُلِّهِ

Allahumma 'alim alghaybi wa chahada, faaTiri ssamawati wal ardh Rabbi kulli shay-in wa malikih, ash-hadu ann la ilaha illa ant, a'udhi bika min sharri nafsi, wa min sharri shayTan wa shirkih

Ô Seigneur ! Le Connaisseur de l'invisible et du visible, le Créateur des cieux et de la terre, Seigneur et Maître de toute chose. J'atteste qu'il n'y a d'autre divinité sauf Toi. Je me mets sous Ta protection contre le mal de mon âme, contre le mal du diable et son polythéisme

O Allah, Knower of the unseen and the seen, Creator of the heavens and the Earth, Lord and Sovereign of all things, I bear witness that none has the right to be worshipped except You. I take refuge in You from the evil of my soul and from the evil and shirk of the devil

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلَكُ لِلَّهِ
لِهِ الْمُلْكُ وَلِهِ الْحَمْدُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ رَبُّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ ،
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ
رَبُّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسْلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ

رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ

AsbaHna wa asbaHa Imulku lillah, wal Hamdu lillah, la ilaha illa Allah waHdahu la sharika lah,
lahu Imulku wa lahu lHamdu wa huwa 'ala kulli shay-in Qadir. Allahumma inni as-aluka khayra
ma fi hadha-iyawm wa khayra ma ba'adahu, wa a'udhu bika min sharri ma fi hadha-iyawm
wa sharri ma ba'dahu. Rabbi a'udhu bika min alkasali wa su-i lkibr,
Rabbi a'udhu bika min 'adhab fi n-nar wa 'adhab fi l-qabir

Nous voilà au matin et le règne appartient à Allah, la louange est à Allah, il n'est d'autre Dieu que Allah, Seul et sans associé. A Lui le règne et à Lui la louange, Il est sur toute chose Omnipotent. Ô Seigneur ! Je Te demande le bien de ce jour et le bien qui vient après lui. Je me mets sous Ta protection contre le mal de ce jour et le mal qui vient après lui. Seigneur, je me mets sous Ta protection contre ma paresse et mon orgueil. Seigneur je me mets sous Ta protection contre le châtiment du feu et le châtiment de la tombe.

We have reached the morning and at this very time unto Allah belongs all sovereignty, and all praise is for Allah. None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things omnipotent. My Lord, I ask You for the good of this day and the good of what follows it and I take refuge in You from the evil of this day and the evil of what follows it. My Lord, I take refuge in You from laziness and senility. My Lord, I take refuge in You from torment in the Fire and punishment in the grave.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا ، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

Allahumma bika aSbaHna wa bika amsayna, wa bika naHyia wa bika namutu, wa ilayka n-nushur

Ô Seigneur ! C'est par Toi que nous nous retrouvons au matin et c'est par Toi que nous nous retrouvons au soir. C'est par Toi que nous vivons et c'est par Toi que nous mourons et c'est vers Toi que se fera la résurrection

O Allah, by your leave we have reached the morning and by Your leave we have reached the evening, by Your leave we live and die and unto You is our resurrection

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الإِسْلَامِ ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِحْلَاصِ ،
وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيِّنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

ASbaHna 'ala fiTrati l-islam wa kalimat al ikhlas wa 'ala din nabiyna Muhammad 'alayhi salat iwa salam wa 'ala millati abi-inna Ibrahim Hanifan musliman wa ma kana min al mushrikin

Nous voici au matin, et en nous se trouve la nature première qui est l'Islam, en nous, la parole du monothéisme ; nous sommes dans la religion de notre Prophète Mohammed (alayhi salat wa salam) et sur la voie de notre père Ibrahim qui vouait son culte exclusivement à Allah, soumis à Lui, et n'était point du nombre des associateurs

We have awoken on the fitrah of Islam and the word of sincerity and the religion of our Prophet Muhammad (alayhi salat wa salam) and the way of our father Ibrahim, pure monotheism, and he was not of those who associate others with Allaah.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ،

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي ،
اللَّهُمَّ اسْتَرْ عُورَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيِّ وَمِنْ خَلْفِي
وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ قُوْقِي ، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أَعْتَلَ مِنْ تَحْتِي

Allahumma inni as-aluka al 'afiya fi d-dunya wal-akhira, Allahumma inni as-aluka l-'afwa wa l-'afiya fi diyni wa dunya-i wa ahli wa mali, Allahumma astur 'awrati wa min raw'ati, Allahumma aHfidhni min bayna yadi wa min khalfi wa 'an yamini, wa 'an shimali, wa min fawQi, wa a'udhu bi'adhimatika an aghtal min taHti

Ô Seigneur ! Je te demande le pardon dans cette vie et dans l'au-delà. Ô Seigneur ! Je Te demande le pardon et la paix dans ma religion, ma vie, ma famille et mes biens. Ô Seigneur ! Cache mes défauts et mets-moi à l'abri de tous mes effrois. Ô Seigneur ! Protège-moi devant moi, derrière moi, sur ma droite, sur ma gauche et au-dessus de moi et je me mets sous la protection de Ta grandeur pour que je ne sois pas assassiné par en dessous de moi

O Allah, I ask You for pardon in this life and the next. O Allah, I ask You for pardon and well-being in my religious and worldly affairs, and my family and my wealth. O Allah, veil my weaknesses and set at ease my dismay. O Allah, preserve me from the front and from behind and on my right and on my left and from above, and I take refuge with You lest I be swallowed up by the earth

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لِهِ الْمُلْكُ وَلِهِ الْحَمْدُ وَهُوَ قَدِيرٌ شَيْءٌ كُلٌّ عَلَى

La ilaha illa Allah, waHdahu la sharika lah, lahu lmulku wa lahu lHamdu
wa huwa 'ala kulli shay-in Qadir (x 100)

Il n'y a d'autre divinité qu'Allah Unique, sans associé. A Lui la royauté,
à Lui la louange et Il est capable de toute chose (x 100)

None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs
all sovereignty and praise, and He is over all things omnipotent (x 100)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

SubHanAllahi wa biHamdihi (x 100)

Gloire et pureté ainsi que louange à Allah (x 100)

How perfect Allah is and I praise Him (x 100)